

14<sup>e</sup> ÉDITION

# FESTIVAL DE CINÉMA DES 5 CONTINENTS FRANCO - GENEVOIS

DU 17 AU 26  
MAI 2019

FERNEY-VOLTAIRE • BELLEGARDE  
DIVONNE • GENÈVE • GEX  
SAINT-GENIS-POUILLY • VERSOIX



PHOTO : © ANNE MISSELWITZ

UNE FENÊTRE OUVERTE SUR LE MONDE



OUVERT 7J/7



## DÉGUSTEZ

UNE CARTE DE SAISON AUX  
SAVEURS MÉDITERRANÉENNES  
UN PARFUM DE SOLEIL  
DANS CHAQUE ASSIETTE

## PARTAGEZ

DES MOMENTS CONVIVIAUX  
ET INOUBLIABLES AVEC  
VOS PROCHES  
OU VOS COLLÈGUES



1 AVENUE DU JURA  
01210 FERNEY-VOLTAIRE  
RÉSERVATIONS : +33 4 50 40 31 28  
CONTACT@RDUSUD.COM



# 5 CONTINENTS AU SOMMAIRE



AFRIQUE



AMÉRIQUE



ASIE



EUROPE



OCÉANIE

#Female pleasure 34 Assia 29 Babor Casanova 11 Baghdad station 30 Blanche comme neige 34 Ceux qui travaillent 11 Ciao Bashiru 25 Coming Out 31 **COMPANEROS** 9 **D'ÉGAL À ÉGAL** xx **DÉRIVE** 27 Des moutons et des hommes 11 Euforia 28 Fortuna 30 Fugue 34 Fukushima, le couvercle du soleil 16 Gao, la résistance d'un peuple 31 Gilbert Grape 18 Graine de champion 36 Her job 35 Il tuttofare 37 Insoupçonnable 18 J'veux du soleil 38 Jasper Jones 36 Joël 31 **JUSQU'À LA FIN DES TEMPS** 15 L'homme du train 25 L'insulte 25 La Babel des enfants perdus 11 La chute de l'empire américain 17 La journée 33 **LA MISÉRICORDE DE LA JUNGLE** 28 Le chant de la forêt 33 Le mangeur de pierre 23 Les éternels 33 Lhajjates 37 **LONG WAY HOME** 17 Marche ou crève 16 Mi obra maestra 36 Mohamed. Le prénom 29 **MOSKVITCH, MON AMOUR** 29 Nous sommes gold 37 Quand je veux si je veux ! 35 RBG 13 **ROSIE DAVIS** 13 Santiago, Italia 18 Sergio et Sergei 38 Somewhere 15 Tandem 27 Tel-Aviv on fire 35 **THE THIRD WIFE** 12 Thomas 15 Tout ce qu'il me reste de la Révolution 30 **TROIS ÉTÉS** 23

## RUBRIQUES



### SÉLECTION OFFICIELLE

Films en compétition pour l'édition 2019



### FENÊTRE SUR...

Des films d'un pays ou une région.  
**2019 : l'Afrique du Nord**



### LA THÉMATIQUE SOCIÉTALE 2019

Exclusion, n'excluons rien



### LES INÉDITS / AVANT-PREMIÈRES

**Inédits** : première diffusion dans notre région  
**Avant-Première** : films pas encore sortis



### PLAN LARGE

Panorama de films des 5 continents



### COUP DE CŒUR

Choix de la Commission Programmation

### REPRISE

Films parus après l'édition du festival (dans l'année) qui auraient mérité d'être dans la sélection

### « RENCONTRES AVEC... »

Des professionnels participent à des conférences sur un thème précis ou sur leur métier

## BILLETTERIE

Tarifs en vigueur dans chaque salle.  
Les séances scolaires ne sont pas  
ouvertes au public.

Plus de renseignements et d'informations  
sur le site du festival.

La réservation et l'achat en ligne sont  
vivement encouragés. Site :  
[www.F5C.info](http://www.F5C.info) – onglet programmation

Adhérents C&C et adhérents  
des associations partenaires : 6 €  
Prix adulte : 8,80 € - Scolaire : 4,50 €

**NOUVEAU !**

PROFITEZ DU **PASS'F5C**

**50€ = 10 PLACES**

PASS'F5C disponible dans les offices de tourisme du Pays de Gex et aux caisses des cinémas partenaires du 18 au 24 mai 2019 ou auprès de l'organisateur : avant le début du Festival en écrivant à [rush@festival5continents.org](mailto:rush@festival5continents.org) et pendant le festival (du 18 au 24 mai 2019) au Village du monde, chaque jour à partir de 18 heures.

Valable même dans les salles suisses partenaires. Pass valable uniquement pour les séances du F5C et pour l'édition 2019.

Ce Pass'F5C ne sera pas remboursé. Ce Pass'F5C devra être validé en caisse. Venir 30 mn avant le début de la séance.

Retrouvez-nous sur



[facebook.com/Festivaldes5Continents](https://facebook.com/Festivaldes5Continents)



Le Festival de Cinéma  
des 5 Continents est  
adhérent au réseau  
Festivals Connexion

**Vous pouvez aussi joindre le F5C :**

[rush@festival5continents.org](mailto:rush@festival5continents.org)

T : + 33 787 607 417

Une 14<sup>e</sup> édition, plus que jamais concentrer sur les turbulences et les soubresauts du monde.

À travers le cinéma, nous voulons demeurer vigilants et ne jamais fermer les yeux sur la condition humaine partout où elle est malmenée. Nous croyons qu'il est possible d'échanger, débattre, écouter nos invités partager la vision qu'ils ont du monde par un prisme artistique.

Au Village du Monde, dans ce lieu de vie, nous prolongeons les conversations. Le F5C est un carrefour de rencontres, un passeur d'idées. Rien de plus. Mais n'est-ce pas déjà utile ?

# FEST'EVENT

[F5C.info](http://F5C.info) et [F5C.ch](http://F5C.ch)

Suivre la programmation  
au jour le jour en temps réel  
[festival5continents.org/fr/guide/](http://festival5continents.org/fr/guide/)

## FOCUS PAYS

Chaque année, à travers le 7<sup>e</sup> art, découvrez toutes les facettes d'un pays ou une région.

Focus Pays 2019 : **L'Afrique du Nord**. En partenariat avec le FIFOG.

## THÉMATIQUE 2019

L'Exclusion, « **Exclusion, n'excluons rien** ». Les sujets ne manquent, hélas, jamais.

Cette année encore il sera question des migrants, des violences aux femmes. Nous voulons aussi mettre en avant le travail d'une association qui œuvre pour l'insertion dans le travail des personnes handicapées : L'AGITH. La journée du dimanche 19 leur sera consacrée.

## FEST'EXPO

Pour l'année des **Peuples autochtones**, Le F5C présentera le profond travail d'**Émilie Barrucand** (Photographe et Anthropologue). Exposition à découvrir du 16 mai au 25 juin à la Maison Fusier de Ferney-Voltaire (ouverture du lundi au vendredi 10h-12h et 14h-17h, samedi 10h-12h30. Fermé dimanche et jours fériés).

Exposition en partenariat avec la mairie de Ferney et le Boléro de Versoix.

## FEST'ART

Le F5C accueille avec grand plaisir une artiste locale, **Marie-Laure Besnard**, installée depuis peu à Divonne-les-Bains. Electron libre qui aime changer de style au gré de ses envies, elle vient d'ouvrir un atelier à Divonne afin de pouvoir partager et transmettre sa passion. Maire-Laure Besnard présente sa série : **Portraits d'âmes**.

## LES SOIRÉES PARTENAIRES

**NPNS** : le lundi 20 à 20h30 à Ferney, le vendredi 24 mai 20h30 à Gex et le samedi 25 mai à 20h30 à Ferney. **Cosobigao** : le vendredi 24 mai à 17h30 à Ferney. **Prévessin-Moens** : le samedi 25 à 18h30 à Ferney. **Contrebande Dessinée** (Festival de la BD) : le vendredi 24 mai à 19h00 à Ferney.



## HIGHLIGHTS HORS FILMS

Le F5C, festival franco-genevois transfrontalier, un programme riche.

Tous les jours au Village du Monde (Ferney), la restauration et le bar du F5C.

Et petite restauration au Grütli.

Brunchs offerts les deux dimanches (le 19 à 13h00 – le 26 à 12h30)

# S

### 16 MAI - 18H00 - FERNEY

Vernissage Maison Fusier à Ferney. Exposition « Peuples Autochtones »

### 19 MAI - À PARTIR DE 11H00 - FERNEY

Journée spéciale avec l'AGITH.  
- Projection dès 11h00 dans le cadre de CinémaDifférence  
- 14h30 « Marche ou Crève » suivi du débat sur le thème : « Les aidants, qui les aide ? »

### 19 MAI - 19H30 - FERNEY

Lecture - Dédicace de Patrice Leconte au Village du Monde

### 21 MAI - 17H30 - FERNEY

Dédicace de Patrice Leconte à la Librairie Arts Frontières

## LIEUX DU FESTIVAL

### CINÉMA VOLTAIRE

Village du Monde  
Ferney-Voltaire, France  
T : +33 450 408 486

### CINÉMA LES VARIÉTÉS

Bellegarde s/ Valserine, France  
T : +33 450 486 504

### L'ESPLANADE DE DIVONNE

Divonne-les-bains, France  
T : +33 450 991 770

### CINÉMA LE PATIO

Gex, France  
T : +33 450 418 949

### THÉÂTRE DU BORDEAU

Saint-Genis-Pouilly, France  
T : +33 450 205 259

### LES CINÉMAS DU GRÜTLI

Genève, Suisse  
T : +41 22 888 44 88

### CINÉVERSOIX

Versoix, Suisse  
T +41 22 755 38 16

## OUVERTURE OFFICIELLE

Vendredi 17 mai 2019 – 19h00

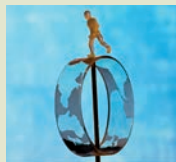
## REMISE DES PRIX

Samedi 25 mai 2019 – 21h00


## CLÔTURE DU FESTIVAL

Dimanche 26 mai 2019 – 21h00

Village  
du Monde  
Cinéma Voltaire



### DES JURYS ET DES PRIX

Les films retenus pour la compétition sont précédés du picto  3 jurys constitués.



### LE PRIX DES 5 CONTINENTS VILLE DE FERNEY-VOLTAIRE

5 habitants du Pays de Gex votent parmi la sélection. Ils ont pour président le réalisateur de « Possessions », Éric Guirado.



### LE PRIX DU JURY JEUNES DÉPARTEMENT DE L'AIN

5 jeunes lycéens feront eux leur propre palmarès. Ils ont pour président le réalisateur de « Un Jour ça Ira », Stan Zambeaux.

### LE PRIX DU PUBLIC - ABA IMMOBILIER

Partout dans les salles du festival, le public détermine son film préféré.

### LES CARTES BLANCHES

Pour la première fois, le F5C laisse Carte Blanche à deux personnalités du cinéma français.



#### Patrice Leconte

Réalisateur de près d'une trentaine de films (Les Bronzés, Ridicule, Une heure de tranquillité...) il a également mis en scène plusieurs pièces de théâtre (Ornifle, Grosse Chaleur, Éloïse...) et publié 3 romans.



#### Laura Smet

Actrice reconnue (Les corps impatients, La frontière de l'aube, Les gardiennes...), elle nous dévoilera son premier court métrage « Thomas », avec lequel elle exprime plusieurs facettes de sa sensibilité.



## COMITÉ D'ORGANISATION DU FESTIVAL

### Délégué Général

Hervé Gransart

### Commission de Programmation

Gregory Belmonte – Catherine Duran  
Benjamin Gondard – Marc Houvet  
Michèle Luttmann – Hervé Le Sourd  
David Marguin – Yoran Merrien  
Serge Villat

### Commission Sponsors

Stella de Barros – Patricia Buchot  
Gérard Rendu – Valérie Zieba

### Commission Administration et Finances

Joël Servien

### Commission Communication

Agnès Denis – Françoise Burley  
Nathalie Feather – Yousra Hamed  
Françoise Le Sourd – Hervé Le Sourd

### Commission Décoration

Maria Albert – Yaxiao Fu  
Françoise Le Sourd – Brigitte Nouchi  
Sylvie Sanseau – Céline Thérèse

### Commission Logistique

Betty Appelo – Muriel Clavel  
Nathalie Feather – Annie Lonchamp  
Nicolas Morin – Olivier Pirotte  
Joël Servien

### Commission Scolaire

Madeline Aurelle – Hervé Le Sourd  
Joël Servien

### Commission Invités

Maryse Benzler – Blandine Charvue  
Rolande Delbreih

### Commission Bénévoles

Annie Lonchamp – Joël Servien

### Commission Genève

David Adam – Cécile Aubert  
Blandine Charvue – Serge Villat

Toute l'année pour C&C et pour le F5C nous recherchons des bénévoles

- Si vous voulez participer à la vie de l'association Cultures & Cinéma :

[www.cetc.fr](http://www.cetc.fr)

- Si vous voulez participer à l'organisation du Festival de Cinéma des 5 Continents :

[www.F5C.info](http://www.F5C.info) ou [F5C.ch](http://F5C.ch)



# La chaîne culturelle francophone mondiale

318 millions de foyers raccordés dans plus de 198 pays.

## TV5MONDE

**TV5MONDE est l'un des principaux réseaux mondiaux de télévision avec :**

- **9 chaînes régionalisées et 2 chaînes thématiques** (Tivi5, la chaîne jeunesse diffusée aux Etats-Unis et TV5MONDE Style, la chaîne Art de vivre).
- **10 chaînes partenaires francophones** (France2, France3, France4, France Ô, ARTE France, RTBF, RTS, RADIO-Canada et Télé-Québec).
- **Des programmes sous-titrés en 14 langues.**
- **Chaque année plus de 250 films, le lundi à 21H**

 /TV5MONDE-France-Belgique-Suisse

[www.tv5monde.com](http://www.tv5monde.com)

# FESTIVAL DE CINÉMA DES 5 CONTINENTS FRANCO - GENEVOIS

# TOUJOURS AVEC EUX !

Le comité n'oublie pas tous les bénévoles qui contribuent à l'essor et à l'organisation de ce festival chaque année.

Le Comité remercie sincèrement et chaleureusement ses sponsors publics ou privés sans qui le festival ne serait pas ce qu'il est.

## CLUB



## PREMIUM



## PARTENAIRES





# Thierry Carrillat

## Boulangier Pâtissier

**C'EST OUVERT !**  
TOUT NOUVEAU, TOUT BEAU, TOUT BIO !



les **comptoirs**  
de la **bio** *par passion*  
Groupement de magasins indépendants

126 rue de Salève - **SAINT-GENIS-POUILLY**  
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 19h15 et le dimanche de 9h à 12h30

Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière. [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)



# FILM D'OUVERTURE



« Un film glaçant,  
mais plein d'espoir. »

Télérama



INÉDIT



COUP DE CŒUR



SÉLECTION OFFICIELLE

## COMPANEROS

(LA NOCHE DE 12 AÑOS)

ALVARO BRECHNER

Uruguay – Fiction – 122 mn – 2018 – Tous publics  
(des scènes, des propos ou des images peuvent heurter  
la sensibilité des spectateurs) – Espagnol VOSTF

1973, une junte militaire prend le pouvoir et se lance dans une répression sans merci. Capturés dans un assaut féroce, trois opposants politiques sont mis au secret, enfermés dans des espaces exigus, privés de lumière, de paroles. Le film fait vivre leur lutte et leur résilience pendant douze années avant que l'un d'eux ne devienne Président de l'Uruguay.



Goya de la meilleure adaptation (équivalent espagnol des Césars)



Vendredi  
17 mai  
21h00

FERNEY

Dimanche  
19 mai  
20h30

BELLEGARDE

Mercredi  
22 mai  
20h30

GEX





**librairie  
du centre**  
Ferney-Voltaire



4 grand'rue - 01210 Ferney-Voltaire

du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h  
le samedi de 9h30 à 18h30

T +33 (0)4 50 42 36 76

[www.librairiecentreferney.fr](http://www.librairiecentreferney.fr)

**ORIENT EXPRES**   
Boucherie Halal

*Bienvenue dans votre boucherie halal ...*



Viandes • Volailles • Charcuterie • Merguez  
Saucisses • Brochettes • Epicerie

13, rue de Versoix • 01210 Ferney-Voltaire

+33(0)450 408 704 • +33(0)450 401 952



**MAIL BOXES ETC.**

Expédition • Graphisme • Impression • Domiciliation

## Votre centre de services Mail Boxes Etc.

- **Emballage - Expédition**
- **Réception de colis**
- **Micro-logistique**
- **Graphisme - Impression**
- **Copies - Numérisation**
- **Domiciliation - Boîtes-aux-lettres**
- **Fournitures de bureau**

**Rendez-nous visite !  
10 rue de Versoix à Ferney-Voltaire**





★ AVANT-PREMIÈRE

## CEUX QUI TRAVAILLENT

**ANTOINE RUSSBACH**

Suisse/Belgique – Fiction – 100 mn – 14+ – Français

Depuis son bureau genevois, Frank, cadre taiseux et touchant, gère le transport d'immenses containers sur les mers du monde entier. Face à une situation de crise, il prend une décision pour le bien de l'entreprise qui lui vaut pourtant de perdre sa place. Frank veut pouvoir se regarder dans la glace et répondre aux besoins de sa famille nombreuse, notamment sa fille cadette qu'il emmène au port d'Anvers pour lui révéler les dessous du monde du travail capitaliste. Une fable humaniste d'une puissance sidérante.



Meilleur film de fiction et Meilleur scénario - Prix du Cinéma Suisse 2019



Samedi  
18 mai  
15h30

VERSOIX

En présence du réalisateur



## LA BABEL DES ENFANTS PERDUS

**THÉO IVANEZ**

France – Documentaire – 52 mn – 2019 – Tous publics - Français

La fin de la deuxième guerre mondiale jette sur les routes 20 millions de personnes en déshérence. Beaucoup seront accueillies dans les Displaced Person Camps créés par l'United Nations Relief and Rehabilitation Administration (UNRRA) des Alliés. À l'été 1945 à Indersdorf, proche de Munich, ouvre le premier camp pour enfants réfugiés de guerre. Il regroupera plus de 1.000 jeunes sous la protection de pionniers du secours humanitaire qui sauront les entourer et leur redonner foi en l'avenir.



Samedi  
18 mai  
17h00

GEX

En présence du réalisateur



**BABOR CASANOVA**

COURT MÉTRAGE DE KARIM SAYAD

Algérie – 35mn – 2015 – 8+/12+ – Arabe VOSTF



Prix du Jury des Jeunes - Clermont-Ferrand 2016, Prix du Jury - Lisbonne 2015

## DES MOUTONS ET DES HOMMES

**KARIM SAYAD.** Algérie – 78 mn – 2017 – 8+/12+ – Arabe VOST

Alger, Bab el Oued, 2016. Habi, 16 ans, rêve de devenir vétérinaire. En attendant, il entraîne un bélier nommé El Bouq pour des championnats de moutons. Samir, 42 ans, vend des moutons pour survivre. À l'approche de de l'Aïd, où tout le pays s'apprête à sacrifier un mouton, il espère tirer quelques bénéfiques. Une allégorie percutante de l'Algérie actuelle où toutes les générations affrontent leur quotidien avec dignité et un sens remarquable de la patience.



Prix du Festival - Soleure 2018

Samedi  
18 mai  
17h30

VERSOIX

Samedi  
18 mai  
18h30

FERNEY



AVANT-PREMIÈRE



SÉLECTION OFFICIELLE

## THE THIRD WIFE

*(NGUOI VO BA)*

**ASH MAYFAIR**

Vietnam - Fiction – 94 mn – 2018 - Tous publics – Vietnamien VOSTF

Vietnam au XIX<sup>e</sup> siècle. May, adolescente de 14 ans, devient la troisième épouse d'un riche propriétaire terrien. Dépendante de son distant mari mais aussi des autres épouses, May rêve d'obtenir un meilleur statut, ce qui serait possible si elle donnait enfin un fils à son maître...

**groupe  provencia**

Acteur de la distribution en Rhône-Alpes

**Carrefour** 

**Carrefour market** 

**FERNEY-VOLTAIRE POTERIE**

**FERNEY-VOLTAIRE CENTRE**





**★ INÉDIT**  
**♥ COUP DE CŒUR**  
**🎬 SÉLECTION OFFICIELLE**

# ROSIE DAVIS

*(ROSIE)*

**PADDY BREATHNACH**

Irlande - Fiction – 86 mn – 2018 - Tous publics – Irlandais VOSTF

Rosie Davis et son mari ont quatre enfants. Ils vivent heureux dans une petite maison qu'ils louent. Malheureusement le propriétaire décide de vendre. Malgré le salaire de John, il s'avère impossible de trouver un logement. Commence alors une exténuante recherche d'une chambre pour la nuit prochaine.



*« On sort révolté, ému, en totale empathie avec l'héroïne ordinaire d'un récit naturaliste (...) qui rappelle le cinéma des Dardenne. »*

Télérama



**NI PUTES NI SOUMISES**

Samedi  
**18 mai**  
18h30

GEX

Lundi  
**20 mai**  
21h00

FERNEY

Jeudi  
**23 mai**  
20h30

BELLEGARDE

Samedi  
**25 mai**  
18h00

BELLEGARDE

*À Versoix : projection suivie d'un débat avec une représentante du Collectif genevois de la grève féministe et des femmes du 14 juin 2019*



REPRISE

**RBG**

**BETSY WEST, JULIE COHEN (II)**

USA – Documentaire – 98 mn – 2018  
Tous publics – Anglais VOSTF

Peu connue en dehors des États-Unis, Ruth Bader Ginsburg est une juriste née en 1933. À l'issue d'une carrière très brillante, en dépit du machisme ambiant, elle est nommée à la Cour Suprême en 1993, où elle s'illustre par son indépendance d'esprit et par ses luttes en faveur des droits des femmes.



**NI PUTES NI SOUMISES**

Samedi  
**18 mai**  
20h30

VERSOIX

Mardi  
**21 mai**  
14h00

FERNEY

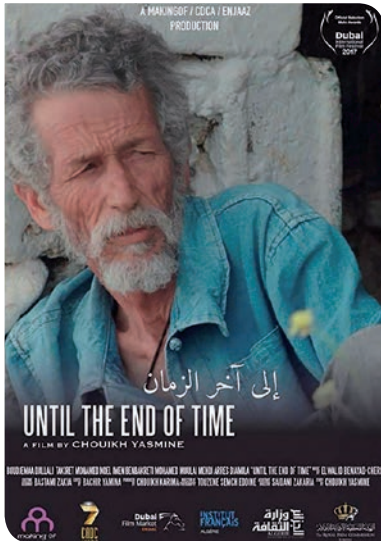
Mardi  
**21 mai**  
20h30

BELLEGARDE

Samedi  
18 mai  
21h00

GEX

En présence de la réalisatrice (sous réserve)



AVANT-PREMIÈRE



FOCUS - AFRIQUE DU NORD



SÉLECTION OFFICIELLE

## JUSQU'À LA FIN DES TEMPS

(*ILA AKHER EZAMAN*)

**YASMINE CHOUIKH**

Algérie – Fiction – 93 mn – 2018 – Tous publics – Algérien VOSTF

Le paisible cimetière de Sidi Boulekbour est un lieu de pèlerinage pour des centaines de familles qui viennent honorer leurs morts. Joher, veuve sexagénaire, vient pour la première fois se recueillir sur la tombe de sa sœur qui lui a légué une maison voisine. Décidant de s'y installer et de préparer ses propres funérailles, Joher va rencontrer de pittoresques personnages : le marabout, le fossoyeur...



Un film touchant sélectionné à Séoul, Québec, Mexico, Bilbao...



Récompensé à Grenade, Oman et Annaba

Samedi  
18 mai  
21h00

FERNEY

THOMAS

COURT MÉTRAGE DE LAURA SMET

Une histoire de mère et de fils, tirée d'une histoire vraie.

## SOMEWHERE

**SOFIA COPPOLA**

États-Unis – Fiction – 98 mn  
2011 – Tous publics – Anglais VOSTF

Johnny Marco, auteur à la réputation sulfureuse vit à l'hôtel du Château Marmont à Los Angeles. Il va recevoir une visite inattendue : sa fille de 11 ans.



*Laura Smet expliquera pourquoi elle a choisi ce film.*





# JOURNÉE SPÉCIALE

## EXCLUSION, N'EXCLUONS RIEN



- 11h00 projection dans le cadre de CinémaDifférence
- 14h30 projection suivie d'un débat sur le thème : « Les aidants, qui les aide ? »

En présence de la réalisatrice (sous réserve)

Dimanche  
19 mai  
11h00

FERNEY



AVANT-PREMIÈRE



EXCLUSION, N'EXCLUONS RIEN



SÉLECTION OFFICIELLE



## D'ÉGAL À ÉGAL



**EVI GOLDBRUNNER, JOACHIM DOLLHOPF**

Allemand – Fiction – 98 mn – 2018 - Tous publics – Allemand VOSTF

Un film qui traite la différence, le regard de l'autre et l'acceptation de ce qu'est chacun d'entre nous. Michi, 10 ans, vit dans un foyer pour enfants. Lorsqu'il découvre un jour une lettre de sa défunte mère à un dénommé Tom, Michi est persuadé qu'il s'agit de son père. Il se lance à la recherche de cet homme qu'il a espéré pendant des années... Mais quelle est sa surprise lorsqu'il découvre que Tom est une personne de petite taille !



# 19 MAI - 13H00 : BRUNCH OFFERT À FERNEY !

Dimanche  
19 mai  
14h00

FERNEY

Projection suivie d'un débat mené par l'AGITH : LES AIDANTS, QUI LES AIDE ?  
En présence des associations EPSIS (Divonne), CLAIRBOIS (Genève) et POLE AUTISME PAYS DE GEX



EXCLUSION, N'EXCLUONS RIEN

## MARCHE OU CRÈVE

**MARGAUX BONHOMME**

France – Fiction – 85 mn – 2018 - Tous publics – Français

Elise est lycéenne. Elle vit avec son père car sa mère s'est éloignée car elle ne supportait plus de vivre avec sa fille Manon qui souffre d'un lourd handicap. Chacun à son tour éprouve successivement pour Manon tendresse, colère, amour, haine. Faudrait-il placer Manon dans une maison ?

Un film bouleversant en particulier à cause de l'étonnante performance de Jeanne Cohendy.



Dimanche  
19 mai  
17h00

FERNEY

En présence de Kolin Kobayashi, journaliste



INÉDIT

## FUKUSHIMA, LE COUVERCLE DU SOLEIL

(*TAIYÔ NO FUTA*)

**FUTOSHI SATO**

Japon – Fiction – 90 mn – 2018 – Tous publics – Japonais VOSTF

Le monde entier a appris en mars 2011 le séisme, le tsunami et la triple catastrophe nucléaire qui ont frappé le Japon.

« *Fukushima, le couvercle du soleil* » tente de reconstituer les réactions des dirigeants de la firme Tepco et des dirigeants politiques du Japon. Un thriller qui donne à réfléchir.



Dimanche  
19 mai  
19h30

FERNEY

## LECTURES - DÉDICACES DE PATRICE LÉCONTE

AU VILLAGE DU MONDE, EN PARTENARIAT AVEC LA LIBRAIRIE DU CENTRE DE FERNEY



## LA CHUTE DE L'EMPIRE AMÉRICAIN

**DENYS ARCAND**

Québec – Fiction – 105 mn – 2018 – 12+/14+ – VO Français

Trois films en un ! Un film de braquage qui tourne mal, un film d'arnaque ingénieuse, une comédie rocambolesque et romantique sur le pouvoir de l'argent... Tout ça à travers le regard d'un doctorant en philo, chauffeur-livreur dans le civil, Pierre-Paul, 36 ans, et amoureux transi d'une escort-girl de luxe. Ce duo improbable agira in fine en faveur des sans-abri de Montréal. Savoureux et décapant !



Dimanche  
**19 mai**  
18h30

VERSOIX



INÉDIT



COUP DE CŒUR



SÉLECTION OFFICIELLE

## LONG WAY HOME

**JORDANA SPIRO**

États-Unis – Fiction – 87 mn – 2018 – Tous publics – Anglais VOSTF

À sa sortie de prison, Angel, 18 ans, retrouve sa jeune sœur Abby dans sa famille d'accueil à Philadelphie. Malgré leur profonde complicité, le drame qui les a séparées a laissé des traces. Avant de tourner la page, Angel sait qu'elle doit se confronter au passé et convaincre Abby de l'accompagner dans son périple. Une route d'embûches et de résilience.



Dimanche  
**19 mai**  
19h00

GEX

Vendredi  
**24 mai**  
20h30

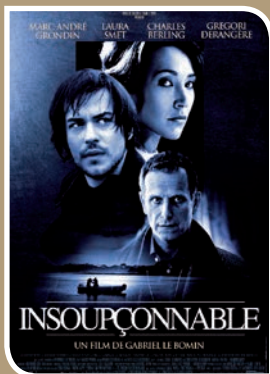
BELLEGARDE





Dimanche  
19 mai  
21h00

GEX



THOMAS

COURT MÉTRAGE DE LAURA SMET

Une histoire de mère et de fils, tirée d'une histoire vraie.

## INSOUPÇONNABLE

GABRIEL LE BOMIN

France – Fiction – 95 mn – 2010 – Tous publics – Français

Henri est convaincu que Lise, sa nouvelle et jeune femme, l'aime sincèrement. Henri est aussi convaincu que Sam, le témoin de leur mariage, est le frère de Lise. La machination est parfaite. Enfin presque...

*Laura Smet expliquera pourquoi elle a choisi ce film.*



Lundi  
20 mai  
14h00

FERNEY

Mardi  
21 mai  
20h30

GEX



*« Simple et efficace. Ce film est aussi un plaidoyer en faveur d'une solidarité de moins en moins à l'ordre du jour dans l'Italie actuelle. » L'Express*

## SANTIAGO, ITALIA

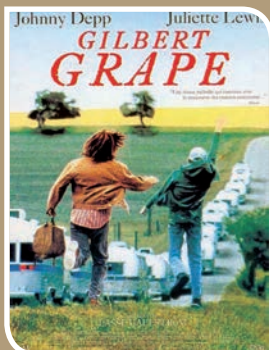
NANNI MORETTI

Italie – Documentaire – 80 mn – 2018 – Tous publics – Italien VOSTF

Nanni Moretti continue à peindre son pays. Il nous offre cette fois un documentaire émouvant dans lequel les témoins racontent un épisode peu connu de l'histoire récente. A Santiago du Chili après le coup d'état de Pinochet, l'ambassade d'Italie a accueilli et sauvé des centaines de demandeurs d'asile qui ont ainsi échappé à la mort.

Dimanche  
19 mai  
21h00

FERNEY



## GILBERT GRAPE

LASSE HALLSTRÖM

États-Unis – Fiction – 118 mn – 1994

Tous publics – Anglais VOSTF

Gilbert Grape vit à Endora dans l'Iowa, avec sa famille. Depuis la mort de son père, il assume les responsabilités du chef de famille. Mais l'univers morose de Gilbert va changer avec l'arrivée de Becky, une fille du Michigan...

Carte blanche à... PATRICE LECONTE



*Patrice Leconte expliquera pourquoi il a choisi ce film.*

# L'Amuse Bouches

Cuisine Française Libérée

**Notre restaurant « L'Amuse Bouches » vous reçoit  
le lundi soir de 19h15 à 21h30 et du mardi au vendredi,  
pour le déjeuner de 12h00 à 13h30  
et pour le dîner de 19h15 à 21h30**

Our restaurant « L'Amuse Bouches » is open from Monday evening from 7.15pm to 9.30pm  
and from Tuesday to Friday, lunch time from 12.00 to 1.30pm and dinner time from 7.15 to 9.30pm.



## Hôtel de France

1 rue de Genève - 01210 Ferney Voltaire - France - Tél : + 33 (0)4 50 40 63 87  
[www.hotelfranceferney.com](http://www.hotelfranceferney.com)



# InterMarché

Saint-Genis-Pouilly / Péron



# FESTIVAL DE CINÉMA DES 5 CONTINENTS

FRANCO - GENEVOIS

VENDREDI 17

SAMEDI 18

DIMANCHE 19

LUNDI 20

## FERNEY

9H30

11H00

14H00

16H00

18H30

21H00

**Ouverture officielle**  
(19h00 - Uniquement sur invitation)


 **Compañeros**


 **The third wife**

*Carte blanche à Laura Smet*  
Thomas (court métrage)  
Somewhere

 **D'égal à égal**

**Marche ou crève**

 **Fukushima,  
le couvercle  
du soleil (17h00)**

 **Trois étés**

 **Rosie Davis**

**Santiago, Italia**

## SAINT-GENIS

20H30

 **Ciao Bashiru**

## GEX

15H30

18H00

20H30

**La Babel des  
enfants perdus**

*Carte blanche à Laura Smet*  
Thomas (court métrage)  
Insoupçonnable

 **Jusqu'à la fin  
des temps  
(21h00)**

 **Long way home  
(19h00)**

 **Rosie Davis**

*Carte blanche à Patrice Leconte*  
**L'homme du train**

## VERSOIX

15H30

17H30

20H30

 **Ceux qui  
travaillent**

Babor Casanova (Court M.)  
**Des moutons  
et des hommes**

**RBG**

**La chute de  
l'empire américain  
(18h30)**

## BELLEGARDE

18H00

20H30

 **Compañeros**

## GRÜTLI

20H30

 **Le mangeur  
de pierre**

## DIVONNE

20H30

 **L'insulte**



# 14<sup>e</sup> ÉDITION - DU 17 AU 26 MAI 2019

	MARDI 21	MERCREDI 22	JEUDI 23	VENDREDI 24	SAMEDI 25	DIMANCHE 26
		★ Assia & Le prénom (2 courts métrage)				
		★ La miséricorde de la jungle (10h30)				Graine de champion
RBG	★ Moskvitch, mon amour					** Nous sommes gold (14h30)
	★ Baghdad Station (16h20)			** Gao, la résistance d'un peuple (17h30)		★ Coming out
★ Dérive	Fortuna	** Joël		** La journée (19h00)	★ Her job	** Il Tuttofare
★ Euforia	★ Moskvitch, mon amour	★ Baghdad Station		★ Fugue	Remise des Prix #Female pleasure	Sergio et Sergei Clôture du Festival
★ La miséricorde de la jungle						
				★ Le Chant de la forêt	★ Quand je veux si je veux ! (18h30)	★ Her job
Santiago, Italia	★ Compañeros	★ Tout ce qu'il me reste de la Révolution		#Female pleasure	** Jasper Jones	
					★ Blanche comme neige (16h30)	
					Tel-Aviv on fire (18h30)	J'veux du soleil (18h30)
				Les éternels	Mi obra maestra	
					★ Rosie Davis	** Lhajjates
RBG	★ Tout ce qu'il me reste de la Révolution	★ Coming out ★ Rosie Davis		★ Long way home (19h30)	★ Tout ce qu'il me reste de la Révolution	
Carte blanche à Patrice Leconte						
Tandem						



AVANT-PREMIÈRE



INÉDIT



SÉLECTION OFFICIELLE

Séances de dédicaces - Table ronde - vernissage. Lire page 4 et 5.

# théâtre du **Bordeau**



**JEUDI 6 JUIN 2019 | 19H30**

**PRÉSENTATION  
DE LA  
SAISON CULTURELLE  
2019#2020**

30 SPECTACLES

[www.saint-genis-pouilly.fr](http://www.saint-genis-pouilly.fr)

Lundi  
20 mai  
18h30

FERNEY



AVANT-PREMIÈRE



SÉLECTION OFFICIELLE

## TROIS ÉTÉS

(THREE SUMMERS)

**BEN ELTON**

Australie - Fiction – 95 mn – 2017 – Tous publics – Anglais VOSTF

Ce film australien raconte les péripéties liées aux rencontres de familles qui participent trois étés de suite à un festival imaginaire nommé Westival. Au fil du temps des liens se créent, des sentiments évoluent.

**Une comédie romantique pleine de charme.**



En présence du réalisateur



AVANT-PREMIÈRE

## LE MANGEUR DE PIERRE

(IL MANGIATORE DI PIETRE)

**NICOLA BELLUCCI**

Italie – Fiction – 90 mn – 2018 – Tous publics – Italien VOSTF

Cesare, ex- passeur d'immigrés clandestins, trouve le cadavre de son ancien ami devenu rival, Fausto. Les deux hommes ne se sont plus parlé depuis que Fausto a accepté de passer de la drogue. Cesare se lance alors dans une enquête pour découvrir ce qu'il s'est passé.

**Nicola Bellucci, documentariste, réalise son premier film de fiction avec Il Mangiatore di pietra.**



Lundi  
20 mai  
20h30

GRÜTLI

# Intermarché

Saint-Genis-Pouilly / Péron



**POUR** des produits de qualité.

## CONFRONTATIONS PHOTO



**GEX PHOTO**

*Votre club photo dans le pays de Gex.*





REPRISE

## L'INSULTE

**ZAID DOUEIRI**

Liban - Fiction – 109 mn – 2017 – Tous publics – Libanais VOSTF

Une simple insulte entre un chrétien libanais et un réfugié palestinien devient un conflit puis une véritable affaire d'état. Dans ce film de prétoire, le procès à suspens, où d'habiles avocats s'affrontent, conduira-t-il les deux adversaires à la lucidité et le pays à la guerre civile.

Nominé pour le meilleur film étranger aux Oscars.



Meilleure interprétation masculine à la Mostra de Venise



Lundi  
20 mai  
20h30

DIVONNE

En présence du réalisateur



AVANT-PREMIÈRE



EXCLUSION, N'EXCLUONS RIEN

## CIAO BASHIRU

**FRANCESCA QUERCIA, THÉO CHARAMOND**

Ghana/Italie – Documentaire – 74 mn – 2018 – Tous publics – Italien VOSTF

Hiver 2011, Bashiru, migrant ghanéen, erre seul et désœuvré dans les rues élégantes et glacées de Turin. Il pense à sa famille restée en Afrique. Ses amis réfugiés basculent dans la folie, dans la délinquance ou n'arrivent plus à quitter leur lit. Il parle avec tous les migrants, il voudrait les rassembler pour lutter ensemble. Et puis surtout trouver du travail.



Lundi  
20 mai  
20h30

SAINT-GENIS

SOIRÉE  
CIMADE

Carte blanche à... **PATRICE LECONTE**



« Une de ces fantaisies poétiques délicieuses dont Patrice Leconte a le secret. » Le Figaro

## L'HOMME DU TRAIN

**PATRICE LECONTE**

France – Fiction – 90 mn – 2002 – Tous publics – Français

Un homme mystérieux, au visage grêlé, porteur d'un unique sac descend d'un train. Il rencontre par hasard dans un magasin un paisible fonctionnaire. Les deux hommes aux vies si dissemblables bavardent et se confient de plus en plus intimement.



Lundi  
20 mai  
20h30

GEX

Patrice Leconte expliquera pourquoi il a choisi ce film.

# DECObSESSION.fr

REMIXE VOS MEUBLES

RELOOKING DE VOS  
PROPRES MEUBLES



RÉNOVATION DE  
CUISINES



Pays de Gex - Devis gratuit - Suisse Romande

CÉLINE THÉRÈSE - 0033 (0)6 83 58 43 60

[www.decobsession.fr](http://www.decobsession.fr) [celine@decobsession.fr](mailto:celine@decobsession.fr)



Assurances  
Stéphane PIBOULEAU

2, rue du Bordeau - 01630 ST GENIS POUILLY  
Tél. : 04 50 42 16 32 - Fax : 04 50 20 68 52  
RCS Bourg en Bresse B 424 667 061  
Orias N° 07 006 024 - 07 016 365 - [www.orias.fr](http://www.orias.fr)  
<http://www.assurances-pibouleau.fr>

Horaires

Lundi au vendredi : 9h00 à 12h00 - 14h30 à 19h00

## La Mamounia

SUPERETTE

BOUCHERIE - ÉPICERIE - SNACK - TRAITEUR  
VIANDE HALAL D'ORIGINE FRANÇAISE  
CHARCUTERIE ORIENTALE - MERGUEZ MAISON

FRUITS ET LÉGUMES • PRODUITS FRAIS  
PRODUITS ORIENTAUX • PRODUITS ASIATIQUES



4, CHEMIN DU LEVANT - 01210 FERNEY VOLTAIRE

Tel : 04 50 40 60 68 - Fax : 04 50 40 96 94

Email: [la.mamounia@wanadoo.fr](mailto:la.mamounia@wanadoo.fr)

## Saint-Genis Music

Du classique aux musiques actuelles

- Instruments
- SAV - Entretien - Lutherie
- Vente - Location - Occasion
- Transport de piano - Accord
- Librairie Musicale
- Animation privée - Sono - Light

Mardi - Vendredi 10h30 - 18h30  
Samedi 10h - 18h  
NON STOP

Rue du Mont Rond 433 - ZA de l'Allondon-01630 Saint-Genis-Pouilly  
[www.sgm01.com](http://www.sgm01.com) - Tel: 04 50 42 71 95  
E-mail: [sgmusic01@gmail.com](mailto:sgmusic01@gmail.com)

# LECTURES - DÉDICACES DE PATRICE LECONTE

## À LA LIBRAIRIE LES ARTS FRONTIÈRES

Mardi  
21 mai  
17h30

FERNEY



AVANT-PREMIÈRE



SÉLECTION OFFICIELLE

## DÉRIVE

(THE FAR SHORE)

DAVID ULOTH

Canada – Fiction – 104 mn – 2018 – Tous publics – Anglais VOSTF

Pas facile d'élever une adolescente rebelle et une fillette victime de harcèlement lorsqu'on est veuve, découragée, peu fortunée, au chômage... et que le mari est mort dans de terribles circonstances. Trois portraits croisés de femmes courageuses.

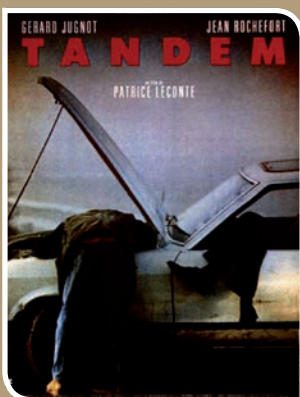


Mardi  
21 mai  
18h30

FERNEY



### Carte blanche à... PATRICE LECONTE



## TANDEM

PATRICE LECONTE

France – Fiction – 118 mn – 1987 – Tous publics – Français

Rien moins que vingt-cinq ans que Rivetot s'occupe de l'intendance, celle de Morteze, la star de « la Langue au chat », jeu radiophonique.

Cela fait des années que Rivetot les conduit sur la route, de ville en ville, dans un éternel break Ford, des années qu'ils prennent une chambre à deux lits dans des hôtels miteux, des années que Rivetot porte les valises, installe les micros, les câbles, sélectionne les candidats, chauffe la foule. Et quand Rivetot apprend que « la Langue au chat » va être supprimée, il n'en dit mot à Morteze. Que faire ?



Mardi  
21 mai  
20h30

GRÜTLI

Patrice Leconte expliquera pourquoi il a choisi ce film.



Mardi  
**21 mai**  
20h30

SAINT-GENIS

Mercredi  
**22 mai**  
10h30

FERNEY

En présence de la réalisatrice (pour les 2 séances)

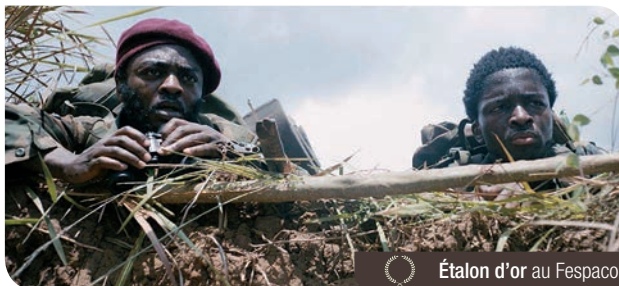


## LA MISÉRICORDE DE LA JUNGLE

**JOËL KAREKEZI**

Rwanda – Fiction – 91 mn – 2018 – Tous publics – Rwandais VOSTF

En 1998, au Kivu, en pleine guerre, un vieux briscard rwandais et une jeune recrue perdent leur bataillon. Ils errent dans la jungle épaisse sans nourriture, sans aucun repère géographique ou militaire, en proie aux bêtes et aux hommes.



Étalon d'or au Fespaco de Ouagadougou

Mardi  
**21 mai**  
21h00

FERNEY



INÉDIT

## EUFORIA

**VALERIA GOLINO**

Italie – Fiction – 115 mn – 2018

Tous publics – Italien VOSTF

Matteo est élégant, dynamique, séduisant, flamboyant, il réussit dans toutes ses entreprises. Son frère Ettore est son contraire, terne, mélancolique, insatisfait, conventionnel. Ils s'efforcent d'établir un dialogue sur lequel planent la rupture et la mort.

Un subtil mélo italien très remarqué à Cannes.





En présence de la réalisatrice



INÉDIT



FOCUS - AFRIQUE DU NORD

## MOHAMED. LE PRÉNOM

## ASSIA

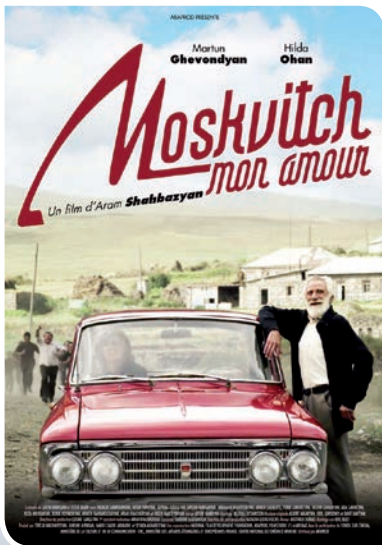
**MALIKA ZAÏRI**

Deux courts-métrages  
d'une jeune réalisatrice prometteuse.

Mercredi  
22 mai  
9h30

FERNEY

En présence du réalisateur



*« Un film tragi-comique qui peint  
le "désarroi d'un homme nostalgique  
de l'URSS et citoyen arménien malgré lui" »*

Télérama



INÉDIT



SÉLECTION OFFICIELLE

## MOSKVITCH, MON AMOUR

**ARAM SHAHBAZIAN**

Arménie – Fiction – 87 mn – 2018 – Tous publics – Arménien VOSTF

Hamo et sa femme vivent assez misérablement dans une campagne perdue au fond de l'Arménie. Leur fils leur envoie un peu d'argent depuis Moscou, grâce à quoi Hamo rêve de la Moskvtch, chef d'œuvre de l'automobile soviétique.

Mercredi  
22 mai  
14h00

FERNEY

Mercredi  
22 mai  
21h00

FERNEY

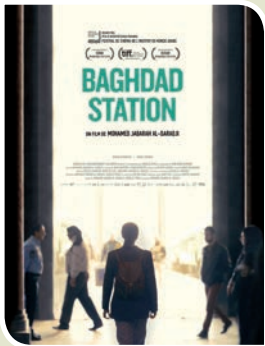


Mercredi  
22 mai  
16h20

FERNEY

Judi  
23 mai  
21h00

FERNEY



★ INÉDIT

## BAGHDAD STATION

MOHAMED AL DARADJI

Irak – Fiction – 82 mn – 2018 – Tous publics – Irakien VOSTF

En 2006, le jour où Saddam Hussein est exécuté, une femme voilée s'approche de la gare de Bagdad. Sara a l'intention de commettre un attentat, elle porte une ceinture d'explosifs. Elle est décidée mais...

« Un thriller qui "défend la part d'humanité que chacun porte en lui" »

Positif

En présence du réalisateur (pour les 2 séances)



Mercredi  
22 mai  
18h30

FERNEY



REPRISE  EXCLUSION, N'EXCLUONS RIEN

## FORTUNA

GERMINAL ROAUX

Suisse – Fiction – 102 mn – 2018  
Tous publics – Français

Au milieu des immenses montagnes enneigées et silencieuses, elle parle en murmurant à la Vierge Marie... Fortuna, adolescente noire, est arrivée jusqu'en Suisse après avoir traversé la Méditerranée. Pour les migrants comme elle, un parcours fléché existe, mais elle refuse de quitter son refuge dans l'hospice du Simplon, où vivent les chanoines de la congrégation du Grand-Saint-Bernard.

« Un concentré de poésie et de spiritualité qui s'attache avec dignité à redonner foi en l'humanité »

aVoir-aLire.com



Mercredi  
22 mai  
20h30

BELLEGARDE

Judi  
23 mai  
20h30

GEX

Samedi  
25 mai  
20h30

BELLEGARDE



★ INÉDIT

## TOUT CE QU'IL ME RESTE DE LA RÉVOLUTION

JUDITH DAVIS

France – Fiction – 88 mn – 2018 – Tous publics – Français

Dans cette comédie romantico-politique rageuse et très drôle, la jeune réalisatrice incarne elle-même Angèle, une jeune architecte qui vitupère contre tout et tout le monde, tentant de compenser l'échec des idéologies de ses parents militants : papa communiste, maman hippie.

En présence de la réalisatrice le 23 mai à Gex (sous réserve)

« Vouloir changer le monde : hériter de ce rêve est une malédiction, mais, aussi, une injonction à tracer sa propre voie citoyenne et sentimentale. »

Télérama

★ AVANT-PREMIÈRE

Jeudi  
23 mai  
18h30

FERNEY

## JOËL

**CARLOS SORIN**

Argentine – Fiction – 99 mn – 2018

Tous publics – Espagnol VOSTF

Un couple d'argentins qui ne peut pas avoir d'enfant attend de pouvoir adopter. Enfin on leur confie Joël, âgé de 9 ans. Le film nous fait découvrir peu à peu les joies et les difficultés du couple et de l'enfant.



En présence du réalisateur le 26 mai à Ferney



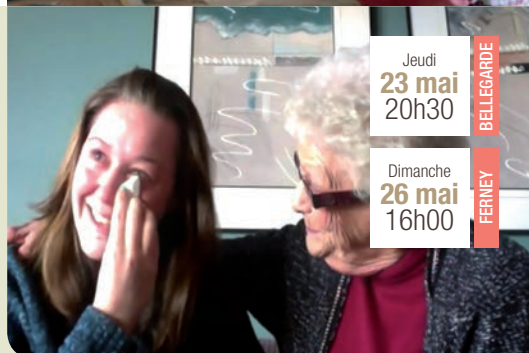
★ INÉDIT

## COMING OUT

**DENIS PARROT**

France – Documentaire – 63 mn – 2018 – Tous publics – Anglais VOSTF

Le dispositif de tournage choisi par le réalisateur est simple : des jeunes du monde entier se lancent dans leur (aveu public d'homosexualité) face à une caméra légère placée devant eux. Le résultat s'avère passionnant, chaque aveu étonne, ravit, émeut, scandalise, bouleverse, amuse.



Jeudi  
23 mai  
20h30

BELLEGARDE

Dimanche  
26 mai  
16h00

FERNEY

Avec la participation de Michel Amarger



★ AVANT-PREMIÈRE

## GAO, LA RÉSISTANCE D'UN PEUPLE

**KASSIM SANOGO**

Mali, France – Documentaire – 54 mn – 2018

Tous publics – Malien VOSTF

Ce documentaire nous conduit au Mali en 2012. Des milices armées revendiquent la sécession et la charia. A Goa, ville principale de la région, des jeunes s'organisent pour résister et défendre leurs familles. C'est une lutte acharnée, silencieuse et héroïque, dont le réalisateur nous rend compte.



Vendredi  
24 mai  
17h30

FERNEY

SOIRÉE  
COSOBIGAO





790, route de Divonne  
01220 GRILLY

### **Boutique**

Mardi au samedi : 14h30 - 19h

### **Restaurant le**

### **"Bar à Fromage"**

Le soir : Mardi au samedi à partir de 19h  
dernière commande 21h

### **RÉSERVATION :**

**04 50 20 46 73**

24 mai - 19h00

au Village du Monde, à Ferney

SOIRÉE

## **CONTREBANDE DESSINÉE**

EN PARTENARIAT AVEC LE

## **FESTIVAL BD**



# **BRICO** **MARCHÉ**

**Pouvoir tout faire *Moins cher***

## **GEX**

# **04 50 42 35 90**

61 rue de l'Aiglette Sud - ZA Aiglette Sud - 01170 Gex





## LE CHANT DE LA FORÊT

(*CHUVA É CANTORIA NA ALDEIA DOS MORTOS*)

**JOÃO SALAVIZA, RENÉE NADER MESSORA**

Brésil – Fiction – 114 mn – 2018 – Tous publics – Portugais, Krahô VOSTF

Dans la forêt qui encercle ce village au nord du Brésil, le calme règne. Ihjãc, un jeune indigène de la tribu Krahô marche dans l'obscurité, il entend le chant de son père disparu qui l'appelle. Il est temps pour lui d'organiser la fête funéraire qui doit libérer son esprit et mettre fin au deuil. Habité par le pouvoir de communiquer avec les morts, Ihjãc refuse son devenir chaman. Tentant d'échapper à son destin, il s'enfuit vers la ville et se confronte alors à une autre réalité : celle d'un indigène dans le Brésil d'aujourd'hui.



Prix Spécial du Jury « Un Certain Regard » - Cannes 2018

En présence du producteur Laurent Segal (Kanari Films)



★ AVANT-PREMIÈRE

## LA JOURNÉE

**AVRIL TEMBOURET**

France – Documentaire – 35 mn – 2018

Tous publics – Français

Une journée de travail du dessinateur François Boucq durant laquelle il va réaliser une planche entière d'un album de la série Bouncer. François Boucq a reçu le grand prix d'Angoulême en 1998.



## LES ÉTERNELS

(*JIANGHU ERNÜ*)

**JIA ZHANG-KE**

Chine – Fiction – 135 mn – 2018 – 12+/14+ – Mandarin VOSTF

Qiao sait se faire respecter dans ce monde d'hommes de cette ville minière de Datong. Pour sauver son compagnon, Bin, elle est détenue cinq ans. À sa sortie de prison, elle traverse la Chine pour retrouver Bin.

Un portrait de femme saisissant, une histoire d'amour rebelle et la vaste fresque d'un pays en brutale mutation.

Un chef-d'œuvre captivant !



Meilleur réalisateur - Shanghai, Minsk, Dublin et Chicago 2018

Vendredi  
24 mai  
20h30  
GEX  
Samedi  
25 mai  
21h00  
FERNEY



COUP DE CŒUR

## #FEMALE PLEASURE

**BARBARA MILLER**

Suisse – Documentaire – 101 mn – 2018 – Tous publics  
(Avertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs) – Anglais VOSTF

Documentaire militant, ce film nous fait découvrir le combat des femmes contre l'excision, et universellement pour le droit des femmes au plaisir. Un document exceptionnel !



**NI PUTES NI SOUMISES**



La séance du 25 mai - 21h00 à Ferney sera précédée de la remise des prix

Vendredi  
24 mai  
21h00  
FERNEY

Avec la participation de Michel Amarger



INÉDIT

## FUGUE

**AGNIESZKA SMOCZYŃSKA**

Pologne – Fiction – 100 mn – 2018 – Tous publics – Polonais VOSTF

Alicja a perdu la mémoire et ignore comment elle en est arrivée là. En deux années, elle parvient à se reconstruire et ne souhaite plus se remémorer le passé. Quand sa famille la retrouve enfin, elle est contrainte d'endosser les rôles de mère, de femme et de fille auprès de parfaits inconnus. Comment réapprendre à aimer ceux que l'on a oubliés.



Samedi  
25 mai  
16h30  
VERSOIX



INÉDIT

## BLANCHE COMME NEIGE

**ANNE FONTAINE**

France – Fiction – 2018 – 112 mn - 12+/14 – Français

Il était une fois une jeune femme Claire dont la beauté horripilait la jalouse belle-mère qui tente de la faire disparaître. Claire est sauvée par un homme qui travaille dans une scierie du Vercors. Elle va rencontrer six autres hommes qui vont la ramener aux sens de la vie, chacun à leur manière. Le célèbre conte des frères Grimm revisité avec un plaisir gourmand sur le mode émancipation féminine.





★ INÉDIT

## QUAND JE VEUX SI JE VEUX !

SUSANA ARBIZU, HENRI BELIN,  
NICOLAS DROUET, MICKAEL FOUCAULT

France – Documentaire – 73 mn – 2018 – Tous publics – Français

Construit à partir d'entretiens de femmes vivant dans la France d'aujourd'hui, ce film puise sa force dans les récits d'expérience d'avortement de ses protagonistes. Ponctué de sons d'archives nous replongeant dans les combats des années 1970 pour le droit à l'avortement.

L'une des grandes vertus du film réside dans le fait qu'il nous montre des femmes ayant été confrontées, pour certaines, à la culpabilisation mais qui ont su y résister, ou la dépasser, sans qu'elle laisse trop de séquelles.



Samedi  
25 mai  
18h30

GEX



## TEL-AVIV ON FIRE

SAMEH ZOABI

Israël/Palestine – Fiction – 97 mn – 12+/16+  
Arabe et hébreux VOSTF

Tel-Aviv on fire est une série arabe à succès auprès des familles tant arabes que juives. Salam y officie comme stagiaire. Tous les matins, il traverse le même check-point. Un jour, Salam se fait arrêter par un officier israélien Assi, fan de la série, et pour s'en sortir, il prétend en être le scénariste... Le conflit israélo-palestinien sur le ton d'une comédie urbaine.

Un pari audacieux relevé avec élégance  
et mélancolie bien dosées !



Samedi  
25 mai  
18h30

VERSOIX



Prix du meilleur acteur, Venise 2018

En présence du réalisateur



★ INÉDIT

## HER JOB

NIKOS LABOT

Grèce – Fiction – 90 mn – 2018 – Tous publics – Grec VOSTF

Panayiota est une athénienne, femme au foyer, sans éducation, soumise à son mari après avoir servi son père. Mais la crise économique s'aggravant et le mari demeurant chômeur, elle est autorisée à travailler pour gagner un peu d'argent. Ce faisant, elle découvre le monde extérieur, les relations amicales avec d'autres femmes. Et ça change tout...

Un émouvant portrait de femme.

## 25 MAI À 18H30 - SOIRÉE PREVESSIN-MOENS

Samedi  
25 mai  
18h30

FERNEY

Dimanche  
26 mai  
18h00

GEX





Samedi  
25 mai  
20h30

VERSOIX



## MI OBRA MAESTRA

(UN COUP DE MAÎTRE)

**GASTÓN DUPRAT**

Argentine – Fiction – 2018 – 101 mn – 16+/16+ – Espagnol VOSTF

Buenos Aires de nos jours, Arturo Silva est le galeriste attiré du peintre Renzo Nervi, misanthrope et érotomane notoire. Ses œuvres ne se vendent plus vraiment mais les deux compères mettent au point un stratagème diabolique pour inverser la tendance. Une brillante comédie qui dézingue avec férocité le marché de l'art moderne.



Prix du public, Valladolid 2018

Samedi  
25 mai  
20h30

GEX



AVANT-PREMIÈRE

## JASPER JONES

**RACHEL PERKINS**

Australie – Fiction – 2017 – 105 min – Anglais VOSTF

Australie-Occidentale, été 1969. Le jeune Charlie est réveillé au beau milieu de la nuit par Jasper Jones, un adolescent mi-aborigène à la mauvaise réputation. Implorant l'aide de Charlie, Jasper le conduit dans la forêt et lui montre quelque chose qui changera sa vie à jamais. Dans la petite ville isolée étouffée par les secrets, les ragots et les tragédies insoupçonnées qui se jouent derrière les façades coquettes.

*En présence d'un intervenant australien*



Samedi  
25 mai  
21h00

FERNEY

## REMISE DES PRIX DU FESTIVAL DES 5 CONTINENTS 2019

SUIVIE DE LA PROJECTION DU FILM #FEMALE PLEASURE

Dimanche  
26 mai  
11h00

FERNEY



## GRAINE DE CHAMPION

**SIMON LERENG WILMONT,  
VIKTOR KOSSAKOVSKY**

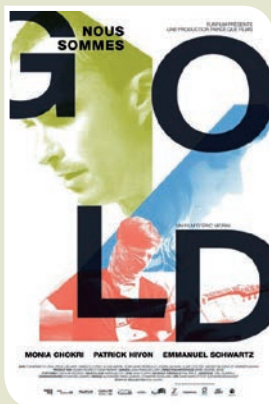
Danois – Documentaire – 83 mn – 2017 – Tous publics – Français

Ce documentaire nous entraîne dans trois pays, à la découverte de jeunes sportifs qui se battent pour devenir les meilleurs dans leur discipline. Ruben vit au Danemark, Nastya en Russie, Chikara au Japon et tous pratiquent le sport de haut niveau. Pour l'un, gérer le stress et la défaite s'avère compliqué. Pour l'autre, l'entraînement sans relâche est rude. Et pour le dernier, ne pas décevoir les espoirs de son père est primordial. Trois univers, trois enfants.





# 26 MAI - 12H30 : BRUNCH OFFERT À FERNEY !



★ AVANT-PREMIÈRE

## NOUS SOMMES GOLD

**ERIC MORIN**

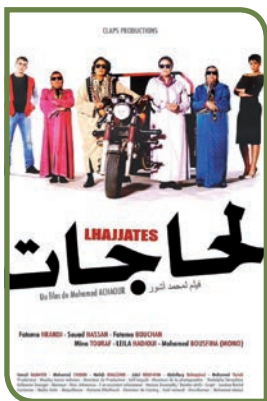
Canada – Fiction – 90 mn – 2018  
Tous publics – Anglais VOSTF

Un petit village canadien organise un mémorial en souvenir des victimes d'un accident dans la mine d'or voisine. Mais les avis sont partagés, il y a ceux qui sont pour le mémorial parce qu'il permet de clore le drame et de l'oublier. Et ceux qui refusent l'oubli. Un drame écologique et psychologique.



Dimanche  
26 mai  
14h30

FERNEY



★ AVANT-PREMIÈRE

🔍 FOCUS - AFRIQUE DU NORD

## LHAJJATES

**MOHAMED ACHAOUR**

Maroc – Fiction – 93 mn – 2018  
Tous publics – Marocain VOSTF

Les Lhajjates sont quatre sexagénaires bavardes qui se plaignent de ne pas vivre mais seulement de survivre dans un quartier de Casablanca. Lasses de se lamenter, elles décident, pour trouver de l'argent, d'employer les grands moyens.



Dimanche  
26 mai  
18h00

BELLEGARDE



*En présence du réalisateur*

★ AVANT-PREMIÈRE

## IL TUTTOFARE

**VALERIO ATTANASIO**

Italie – Fiction – 93 mn – 2018 – Tous publics – Italien VOSTF

Le tuttofare est le stagiaire, celui auquel on confie des tâches multiples et souvent importantes, dont on s'attribue les succès et qu'on accuse d'incompétence s'il se trompe. De ce thème tiré du célèbre roman picaresque espagnol, Lazarillo de Tormes, Valerio Attanasio réalise une désopilante commedia all'italiana dans laquelle l'avocat Bonocore exploite honteusement la bonne volonté du jeune Bellastella.



Dimanche  
26 mai  
18h30

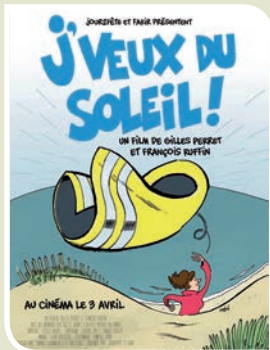
FERNEY

🏆 Trois prix au Nastro d'argent 2018

Dimanche  
26 mai  
18h30

VERSOIX

En présence du réalisateur (sous réserve)



## J'VEUX DU SOLEIL

GILLES PERRET, FRANÇOIS RUFFIN

France – Documentaire – 2019 – 80 mn – 16+/16+ – Français

François Ruffin, connu comme député remuant de la France Insoumise, part avec son Berlingo, en sillonnant les ronds-points du Nord au Sud, vérifier si les Gilets jaunes sont vraiment des haineux comme le martèlent les médias et Macron. De truculents portraits de groupes et aussi les vies singulières de Marie, Khaled, Carine, Rémi, qui refusent de rester invisibles.



Dimanche  
26 mai  
21h00

FERNÉY

# FILM DE CLÔTURE

« Cette rencontre improbable est le point de départ  
d'un film modeste, tendre et gentiment loufoque »  
Le Journal du Dimanche



## SERGIO ET SERGEI

ERNESTO DARANAS

Cuba – Fiction – 93 mn – 2018

Tous publics – Espagnol VOSTF

Dans les années 90, Sergio est un radio-amateur cubain qui échange des messages avec d'autres radios-amateurs du monde entier. Un jour, par hasard, il entre en contact avec un cosmonaute soviétique qui tourne autour de la Terre.



# Ramada Encore Genève

HÔTEL | RESTAURANT | CENTRE DE CONFÉRENCE

Votre hôtel 3 étoiles supérieur  
avec un coeur de 5 étoiles !



10-12 Route des Jeunes - 1227 Genève  
Tél . + 41 22 309 50 00 / [info@encoregeneve.ch](mailto:info@encoregeneve.ch)







immobilier

Pays de Gex - Bassin Annécien

Allié d'un Bel Avenir

**« Avec ABA immobilier, c'est toujours  
le bon moment d'imaginer un bel avenir »**

Joëlle Houque



Chez ABA immobilier, l'objectif n'est pas simplement de vendre ou de louer des biens immobiliers. Par conviction, il est qu'ensemble, nous puissions trouver la meilleure manière d'envisager votre bien-être pour les années à venir.

**aba.fr**

FERNEY-VOLTAIRE

+33 (0)4 50 40 81 81

DIVONNE-LES-BAINS

+33 (0)4 50 20 70 84

ANNECY & BASSIN ANNÉCIEN

+33( 0)6 81 72 30 86